

1. *призывает* правительства Коморских островов и Франции выработать справедливое и беспристрастное решение проблемы коморского острова Майотта на основе уважения политического единства и территориальной целостности Коморских островов согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря предпринять, в тесной консультации с правительством Коморских островов и правительством Франции, любые инициативы в пользу переговоров между этими двумя правительствами;

3. *просит далее* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций вступить в контакт с Административным генеральным секретарем Организации африканского единства с целью получения любой помощи, которая может способствовать успешному завершению его миссии;

4. *постановляет* сохранить вопрос, озаглавленный «Вопрос о коморском острове Майотта», в своей повестке дня и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о выполнении данной резолюции.

55-е пленарное заседание,
1 ноября 1977 года

32/9. Вопрос о Намибии

А

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ГОСУДАРСТВЕННОСТИ ДЛЯ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, в которой она постановила взять на себя прямую ответственность за Намибию, а также на резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой она учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии для управления этой территорией до достижения ею независимости,

ссылаясь также на свою резолюцию 31/153 от 20 декабря 1976 года, в которой она постановила учредить в рамках системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющую программу помощи, охватывающую как период борьбы за независимость, так и первые годы независимости Намибии,

сознавая, что достигнут решающий этап в борьбе намибийцев за самоопределение, свободу и независимость под руководством Народной организации Юго-Западной Африки,

признавая, что, взяв на себя прямую ответственность за Намибию, Организация Объединенных Наций и ее государства-члены также приняли определенное обязательство оказывать моральную и материальную помощь народу Намибии,

ссылаясь на свою резолюцию 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 года, в которой она постановила

учредить Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, а также на последующие резолюции, касающиеся Фонда,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁹,

высоко оценивая шаги, предпринятые различными специализированными учреждениями и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, по оказанию помощи Намибии,

вновь подтверждая свою решимость выполнить свое обязательство в отношении народа и территории Намибии.

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

2. *призывает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии как законный управляющий орган этой территории продолжать и усиливать в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки руководство Программой государственности для Намибии и ее координацию;

3. *выражает признательность* за усилия тех специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций, которые оказали содействие планированию Программы государственности для Намибии;

4. *призывает* специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций еще полнее разработать свои планы оказания помощи народу Намибии, с тем чтобы Совет Организации Объединенных Наций по Намибии смог объединить все меры по оказанию помощи во всеобъемлющий и непрерывный план действий и, в частности, просит:

a) Всемирную организацию здравоохранения оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в разработке планов для Намибии в области здравоохранения на случай непредвиденных обстоятельств;

b) Международную организацию труда в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Народной организацией Юго-Западной Африки подготовить программу подготовки кадров из числа намибийцев;

c) Межправительственную морскую консультативную организацию оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в принятии декрета о судоходстве в намибийских водах, который содействовал бы освободительной борьбе народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, и подготовить учебные программы по морским специальностям для соответствующих кандидатов из числа намибийцев;

d) Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций оказать

⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия. Дополнение № 24 (A/32/24).

помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в подготовке законодательства об охране рыбных ресурсов Намибии;

е) Международное агентство по атомной энергии принять срочные меры для обеспечения того, чтобы Южная Африка ни в каком качестве не представляла Намибию в этом агентстве, и оказать помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в проведении в 1978 году слушаний по вопросу об эксплуатации и превращении в источник дохода намибийского урана;

ф) Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в подготовке программы помощи промышленному развитию Намибии;

г) Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры усилить свою помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в подготовке и осуществлении Программы государственности для Намибии;

5. просит Генерального секретаря предоставить необходимую помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии для эффективного планирования и осуществления Программы государственности для Намибии;

6. предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Намибии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

57-е пленарное заседание,
4 ноября 1977 года

В

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свою резолюцию 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, в которой Организация Объединенных Наций постановила прекратить действие мандата Южной Африки в отношении Намибии и взять на себя прямую ответственность за эту территорию до достижения ею независимости, и на свою резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой она учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 3112 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в которой она назначила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии попечителем Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии,

вновь подтверждая свою решимость продолжать осуществление своих полномочий в отношении этой территории в соответствии с резолюцией 2248 (S-V) и последующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

сознавая, что, взяв на себя прямую ответственность за Намибию, Организация Объеди-

ненных Наций приняла торжественное обязательство оказывать всю возможную помощь намибийскому народу в его борьбе за самоопределение, свободу и национальную независимость в объединенной Намибии,

будучи убеждена в необходимости предоставить всю возможную материальную помощь намибцам и членам их семей, которые являются жертвами репрессивной и дискриминационной политики Южной Африки,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о Фонде Организации Объединенных Наций для Намибии¹⁰,

1. принимает к сведению доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о Фонде Организации Объединенных Наций для Намибии и одобряет содержащиеся в нем выводы и рекомендации¹¹;

2. выражает свою признательность всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, правительственным и неправительственным организациям и частным лицам, которые сделали добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

3. постановляет, что использование ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии должно рассматриваться также с учетом осуществления Программы государственности для Намибии;

4. постановляет в качестве временной меры ассигновать Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии 500 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1978 год;

5. просит Генерального секретаря и Совет Организации Объединенных Наций по Намибии более настойчиво обращаться к правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и частным лицам с призывами о предоставлении щедрых добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

6. предлагает правительствам еще раз обратиться к своим национальным организациям и учреждениям с призывом о внесении добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

7. призывает все государства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также правительственные и неправительственные организации предоставить денежные взносы Институту Организации Объединенных Наций для Намибии через Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

¹⁰ Там же. Дополнение № 24 (A/32/24), том II, приложение XIII.

¹¹ Там же, приложение XIII, раздел F.

8. *выражает свою признательность* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций за их помощь намибийцам и предлагает им в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии выделить первоочередное внимание выделению средств на оказание материальной помощи народу Намибии;

9. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, Всемирному банку, Международному валютному фонду, Межправительственной морской консультативной организации, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Программе развития Организации Объединенных Наций, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций, оказывать такую помощь, какая входит в их компетенцию, включая финансовую помощь, Институту Организации Объединенных Наций для Намибии, а также предоставлять специалистов, преподавателей и исследователей в соответствии с потребностями Института;

10. *выражает свое удовлетворение* усилиями Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по оказанию помощи намибийским беженцам;

11. *постановляет*, что намибийцы будут и впредь иметь право на получение помощи через Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

12. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

57-е пленарное заседание,
4 ноября 1977 года

С

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии¹² и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹³,

ссылаясь на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, а также на последующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии,

подчеркивая настоятельную необходимость мобилизации мирового общественного мнения на постоянной основе в целях оказания эффективной помощи народу Намибии в достижении им самоопределения, свободы и независимости в объединенной Намибии и, в частности, усиления широкого и постоянного распространения информации о борьбе за освобождение, которую ведет народ Намибии под руководством своего освободительного движения — Народной организации Юго-Западной Африки,

вновь подтверждая важность гласности как средства содействия осуществлению мандата, предоставленного Генеральной Ассамблеей Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, и сознавая насущную необходимость того, чтобы Управление общественной информации Секретариата активизировало свои усилия с целью ознакомить мировое общественное мнение со всеми аспектами вопроса о Намибии,

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

2. *постановляет*, что карта Намибии Организации Объединенных Наций, подготовленная Советом Организации Объединенных Наций по Намибии во исполнение резолюции 31/150 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1976 года, является официальной картой Намибии Организации Объединенных Наций и отменяет любую другую карту Намибии или «Юго-Западной Африки», подготовленную и опубликованную до настоящего времени Южной Африкой;

3. *просит* Генерального секретаря дать указание Управлению общественной информации Секретариата продолжать предпринимать все усилия для широкой пропаганды и распространения информации с целью мобилизации общественного мнения в поддержку независимости Намибии;

4. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций активизировать распространение информации о Намибии в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

5. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии направить миссию в штаб-квартиры специализированных учреждений, которые миссия не посетила в 1977 году, для обсуждения вопроса о распространении информации и об оказании помощи намибийцам;

6. *просит* Генерального секретаря дать указание Управлению общественной информации в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии:

a) *продолжать* информационную деятельность при помощи радио, газет, телевидения и других средств массовой информации в основных запад-

¹² Там же, Дополнение № 24 (A/32/24).

¹³ Там же, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том I, главы I, II и VI и том II, глава VIII.

ных странах с целью мобилизации в этих странах поддержки делу достижения подлинной национальной независимости Намибии;

b) заключить контракты с компетентными лицами с целью подготовки фильмов о положении в Намибии в настоящее время, включая наращивание Южной Африкой военного потенциала в этой территории;

7. *призывает* в кратчайшие сроки завершить осуществление мер, предпринятых Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 3399 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1975 года по вопросу о радиостанции Организации Объединенных Наций для Намибии;

8. *предлагает* Международному союзу электросвязи выделить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в его качестве законного управляющего органа Намибии необходимое количество радиочастот, которые будут использоваться для радиовещания внутри Намибии;

9. *уполномочивает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, до создания его собственной радиовещательной службы, передать правительствам соседних африканских стран для использования внутри Намибии радиочастоты, выделенные Совету Международным союзом электросвязи;

10. *предлагает* Международному союзу электросвязи в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии расследовать вопрос о глушении Южной Африкой радиопередач внутри Намибии с целью возбуждения в Международном совете регистрации радиочастот процессуальных действий против Южной Африки;

11. *просит* Генерального секретаря дать указание Управлению общественной информации широко распространять, с уделением особого внимания телевизионным станциям, новый фильм о Намибии, подготовленный Управлением общественной информации в 1977 году;

12. *просит* Генерального секретаря оказывать содействие Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в распространении информации, касающейся деятельности, осуществляемой Советом;

13. *просит* Генерального секретаря дать указание Управлению общественной информации подготовить программу публикаций о военных, политических, экономических и социальных условиях в Намибии с включением в эти публикации широкого фотографического материала;

14. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

57-е пленарное заседание,
4 ноября 1977 года

D

ПОЛОЖЕНИЕ В НАМИБИИ, СОЗДАВШЕЕСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕЗАКОННОЙ ОККУПАЦИИ ТЕРРИТОРИИ ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии¹⁴ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁵,

заслушав заявление председателя Народной организации Юго-Западной Африки¹⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года и последующие резолюции как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности по вопросу о Намибии, а также на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года¹⁷, вынесенное в ответ на запрос, направленный Суду Советом в его резолюции 284 (1970) от 29 июля 1970 года,

принимая во внимание соответствующие резолюции, принятые Советом министров Организации африканского единства на его двадцать девятой очередной сессии и впоследствии одобренные Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее четырнадцатой очередной сессии, проходившей с 2 по 5 июля 1977 года в Либревиле,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за территорию и народ Намибии и что народу Намибии должна быть дана возможность достигнуть самоопределения и независимости в рамках объединенной Намибии,

решиительно осуждая продолжающийся отказ Южной Африки выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций, продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой, грубое подавление ею народа Намибии и постоянные нарушения ею прав человека, а также ее усилия, направленные на подрыв национального единства и территориальной целостности Намибии,

решиительно осуждая как акт колониальной экспансии решение Южной Африки аннексиро-

¹⁴ Там же, Дополнение № 24 (A/32/24).

¹⁵ Там же, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том I, главы I, II, IV и V и том II, глава VIII.

¹⁶ Там же, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 35-е заседание, пункты 55—82.

¹⁷ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.

вать Уолфиш-Бей, тем самым подрывая территориальную целостность Намибии,

выражая глубокое сожаление по поводу политики тех государств, которые, вопреки соответствующим решениям Организации Объединенных Наций и консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года, продолжают поддерживать дипломатические, экономические, консульские и другие отношения с Южной Африкой, якобы существующие от имени или относительно Намибии, а также военное или стратегическое сотрудничество, что в целом равносильно поддержке или содействию Южной Африке в ее игнорировании Организации Объединенных Наций,

решительно осуждая расистский режим Южной Африки за его усилия по наращиванию своего ядерного потенциала в военных и агрессивных целях,

будучи серьезно озабочена милитаризацией Намибии незаконным оккупационным режимом Южной Африки, его угрозами и актами агрессии против независимых африканских стран и насильственным переселением намибийцев с северной границы территории в военных целях,

признавая, что положение в Намибии представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

заявляя, что народ Намибии имеет исконное право на природные ресурсы Намибии и что эксплуатация этих ресурсов иностранными экономическими кругами под защитой репрессивной расистской колониальной администрации в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года¹⁸, является незаконной и способствует сохранению незаконного оккупационного режима,

с удовлетворением отмечая оппозицию народа Намибии незаконному присутствию Южной Африки в территории и ее расистской политике угнетения и в особенности успехи в его борьбе во всех ее формах за национальное освобождение под руководством Народной организации Юго-Западной Африки,

решительно поддерживая усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии при выполнении обязанностей, возложенных на него согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи,

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и

национальную независимость в объединенной Намибии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и, как это признано в резолюциях 1514 (XV) и 2145 (XXI), а также в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся Намибии, законность его борьбы всеми имеющимися в его распоряжении средствами против незаконной оккупации его территории Южной Африкой:

3. *вновь заявляет*, что продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой акт агрессии против народа Намибии и против Организации Объединенных Наций как законной власти по управлению этой территорией до достижения ею независимости;

4. *просит* все государства-члены полностью сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии — единственным законным органом по управлению территорией до достижения ею независимости — в выполнении мандата, возложенного на него в соответствии с условиями и положениями резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи и последующих резолюций Ассамблеи и Совета Безопасности;

5. *вновь заявляет*, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой и угнетательская война, которую ведет там Южная Африка, а также акты агрессии против соседних независимых африканских государств с баз, расположенных в Намибии, представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности;

6. *заявляет*, что решение Южной Африки аннексировать Уолфиш-Бей является актом колониальной экспансии в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и что такая аннексия является незаконной и недействительной;

7. *заявляет*, что Уолфиш-Бей является неотъемлемой частью территории Намибии, с которой он неразрывно связан географическими, историческими, экономическими, культурными и этническими узами;

8. *категорически осуждает* Южную Африку за ее решение аннексировать Уолфиш-Бей, пытаясь тем самым подорвать территориальную целостность и единство Намибии;

9. *заявляет*, что в целях обеспечения народу Намибии возможности свободно определить свое собственное будущее настоятельно необходимо, чтобы все южноафриканские вооруженные силы были полностью выведены из территории с тем, чтобы можно было в срочном порядке провести свободные выборы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций во всей Намибии как едином политическом образовании;

10. *вновь заявляет*, что национально-освободительное движение Намибии — Народная организация Юго-Западной Африки — является единственным и подлинным представителем народа Намибии;

¹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение 24 А (A/9624/Add.1), пункт 84. Декрет был опубликован в окончательном виде в «Намибия газет» № 1.

11. *поддерживает* вооруженную борьбу народа Намибии, возглавляемого Народной организацией Юго-Западной Африки, за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в объединенной Намибии;

12. *постановляет*, что любые переговоры о независимости, касающиеся Намибии, должны проводиться между представителями Народной организации Юго-Западной Африки и Южной Африки под эгидой Организации Объединенных Наций с единственной целью обсудить способы передачи власти народу Намибии;

13. *призывает* все государства-члены оказывать всю необходимую помощь и поддержку Народной организации Юго-Западной Африки в ее борьбе за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии;

14. *решительно осуждает* Южную Африку за ее упорный отказ уйти из Намибии и за ее маневры, направленные на укрепление своей незаконной оккупации этой территории в нарушение всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

15. *решительно осуждает* Южную Африку за ее упорный отказ соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 385 (1976) от 30 января 1976 года;

16. *решительно осуждает* незаконную администрацию Южной Африки за ее массовые репрессии против народа Намибии и его освободительного движения с целью создания, в частности, атмосферы страха и террора, чтобы навязать народу Намибии политическое решение, направленное на подрыв территориальной целостности и единства Намибии и увековечение безжалостной политики расовой сегрегации;

17. *решительно осуждает* Южную Африку за наращивание своего военного потенциала в Намибии, за набор и обучение намибийцев и других лиц для осуществления своей политики военного авантюризма против Анголы, за ее угрозы и акты агрессии против всех независимых африканских стран и насильственное переселение намибийцев с северной границы территории в военных целях;

18. *требует* немедленного и безоговорочного вывода всех вооруженных и военизированных сил Южной Африки из Намибии;

19. *осуждает* расистский режим Южной Африки за проводимые в настоящий момент подготовительные мероприятия, которые при сотрудничестве определенных западных стран поставили ее на порог взрыва ядерного устройства в военных и агрессивных целях в районе пустыни Калахари;

20. *заявляет*, что ввиду постоянного игнорирования Южной Африкой Организации Объединенных Наций, ввиду ее незаконной оккупации территории Намибии, ее упорной политики агрес-

сии против независимых африканских стран, ее нынешней политики колониального экспансионизма и ее политики апартеида любая разработка ядерного оружия Южной Африкой представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности;

21. *осуждает* те западные государства, которые помогают Южной Африке в разработке потенциала ядерного оружия, и вновь настоятельно призывает все государства-члены, индивидуально и/или коллективно, сорвать попытки Южной Африки создать ядерное оружие;

22. *решительно осуждает* деятельность всех иностранных корпораций, осуществляющих свои операции в Намибии при незаконной администрации Южной Африки, которые незаконно эксплуатируют людские и природные ресурсы территории, и требует, чтобы транснациональные корпорации соблюдали все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и немедленно воздержались от любых новых инвестиций в Намибии, покинули территорию и в целом положили конец своему сотрудничеству с незаконной администрацией Южной Африки в Намибии;

23. *заявляет*, что Южная Африка обязана выплатить Намибии репарации за ущерб, нанесенный ее незаконной оккупацией Намибии и ее актами агрессии против народа Намибии после истечения срока мандата Южной Африки на управление Намибией в соответствии с резолюцией 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи;

24. *требует*, чтобы Южная Африка прекратила распространение апартеида в Намибии и покончила со своей политикой «бантустанизации» территории, направленной на подрыв национального единства и территориальной целостности Намибии;

25. *требует* от Южной Африки освобождения всех намибийских политических заключенных, включая тех, кто находится в тюрьмах или под арестом в связи с нарушениями так называемых законов о внутренней безопасности, независимо от того, предъявлено ли таким намибийцам обвинение, состоялся ли над ними суд или они содержатся в заключении без предъявления обвинения, и независимо от того, содержатся ли они в Намибии или в Южной Африке;

26. *требует*, чтобы Южная Африка предоставила без всяких условий всем намибийцам, находящимся в настоящее время в изгнании по политическим причинам, все возможности для их возвращения в свою страну без риска ареста, задержания, запугивания или тюремного заключения;

27. *призывает* международное сообщество, и в частности все государства-члены, воздержаться от признания или сотрудничества с любым режимом, который незаконная администрация Южной Африки может навязать намибийскому народу в нарушение положений резолюции 385 (1976) Совета Безопасности;

28. *просит* все государства прекратить все прямые или косвенные военные консультации,

совместные действия или сотрудничество с Южной Африкой и воздерживаться от них;

29. *просит* все государства принять эффективные меры по предотвращению вербовки наемников для службы в Намибии или в Южной Африке;

30. *вновь просит* все государства принять меры по прекращению действия всех имеющихся с Южной Африкой соглашений о предоставлении лицензий на производство оружия и запретить передачу Южной Африке любой информации, касающейся оружия и вооружений;

31. *просит* все государства немедленно прекратить и предотвращать:

a) любые поставки оружия и снаряжения Южной Африке;

b) любые поставки самолетов, транспортных средств или военной техники для использования вооруженными силами и полувоенными или полицейскими организациями Южной Африки;

c) любые поставки запчастей для оружия, транспортных средств или военной техники, используемых вооруженными силами, полувоенными или полицейскими организациями Южной Африки;

d) любые поставки самолетов, транспортных средств или техники так называемого двойного назначения, которые могут быть использованы Южной Африкой для военных целей;

e) любые поставки нефти и нефтепродуктов или любого другого топлива в Южную Африку;

f) любые действия в своих странах, содействующие или рассчитанные на содействие поставкам оружия, снаряжения, военных самолетов или военных транспортных средств Южной Африке и поставкам оборудования или материалов для производства и ремонта оружия и снаряжения в Южной Африке и Намибии;

g) любое сотрудничество или деятельность государственных или частных корпораций совместно с Южной Африкой в развитии, прямо или косвенно, ядерной технологии, включая развитие ядерного потенциала, расистским режимом в Южной Африке;

32. *настоятельно призывает* Совет Безопасности вновь рассмотреть вопрос о Намибии, который все еще стоит в его повестке дня, и рассмотреть вопрос о применении санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава;

33. *поддерживает* Декларацию Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии и Программу действий по освобождению Зимбабве и Намибии¹⁹, принятые на Международной конференции в поддержку народов Зимбабве и Намибии, кото-

¹⁹ A/32/109/Rev.1-S/12344/Rev.1, приложение V. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1977 года*.

рая состоялась в Мапуту 16—21 мая 1977 года, и рекомендует государствам-членам рассмотреть Программу действий и принять соответствующие меры;

34. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

57-е пленарное заседание,
4 ноября 1977 года

Е

ДЕЙСТВИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея.

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии²⁰ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²¹.

ссылаясь на свою резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой она учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии с ответственностью за управление Намибией до достижения ею независимости,

ссылаясь далее на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, и на программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, содержащуюся в ее резолюции 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, а также на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

принимая во внимание заявление председателя Народной организации Юго-Западной Африки²² и сознавая неотложную и настоятельную потребность намибийцев за пределами Намибии в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и других учреждений системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в принятии всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности, для предоставления в порядке первоочередности моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям.

²⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 24 (A/32/24)*.

²¹ *Там же, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1)*, том I, главы I, II и VI и том II, глава VIII.

²² *Там же, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 35-е заседание, пункты 55—82*.

1. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций участвовать, в сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, в планировании и осуществлении программы государственности для Намибии;

2. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций рассмотреть потребности программы государственности для Намибии при пересмотре ориентировочного планового задания для Намибии и предлагает ей продолжать сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в разработке программ помощи намибийцам;

3. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям и конференциям системы Организации Объединенных Наций предоставить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии полное членство, с тем чтобы он мог участвовать в качестве законного органа, осуществляющего управление Намибией, в работе этих учреждений, организаций и конференций;

4. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций не устанавливать взнос для Намибии в течение всего периода, пока Намибия представлена Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

5. *просит* все межправительственные и неправительственные организации, органы и конференции обеспечить защиту прав и интересов Намибии и предложить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии принимать участие в своем качестве законного органа, осуществляющего управление Намибией, во всех мероприятиях, на которых затрагиваются такие права и интересы;

6. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о ходе осуществления этой резолюции.

57-е пленарное заседание,
4 ноября 1977 года

F

ПРОГРАММА РАБОТЫ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Намибии,

изучив доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии²³ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁴,

²³ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 24 (A/32/24).

²⁴ Там же, Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том I, главы I, II и IV—VI и том II, глава VIII.

напоминая о своей резолюции 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой она учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законного органа, осуществляющего управление в Намибии до достижения ею независимости,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за территорию и народ Намибии и что народу Намибии должна быть предоставлена возможность достигнуть самоопределения и независимости в рамках объединенной Намибии,

вновь подтверждая, что при выполнении обязанностей, возложенных на него согласно резолюции 2248 (S-V) и последующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающихся Намибии, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии действует в качестве законного органа, осуществляющего управление в Намибии до достижения ею независимости,

с удовлетворением отмечая усилия, предпринимаемые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии для обеспечения прекращения незаконного присутствия Южной Африки в территории и для содействия осуществлению государствами-членами резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, включая содержащиеся в нем рекомендации, и постановляет выделить соответствующие финансовые средства для их выполнения;

2. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии при выполнении его обязанностей в качестве органа Организации Объединенных Наций:

a) продолжать мобилизацию международной политической поддержки для оказания давления с целью обеспечения вывода незаконной администрации Южной Африки из Намибии в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций по Намибии;

b) постоянно держать в поле зрения политические, военные, экономические и социальные условия, отражающиеся на борьбе народа Намибии за самоопределение, свободу и национальную независимость в объединенной Намибии, и с этой целью просить Генерального секретаря представлять Совету доклады в вышеуказанных областях для содействия разработке Советом политики и рекомендаций в поддержку независимости Намибии;

c) представлять Намибию для обеспечения защиты прав и интересов Намибии во всех межправительственных и неправительственных организациях, органах и конференциях;

d) разрабатывать политику оказания помощи намибийцам и координировать помощь, предоставляемую Намибии учреждениями Организации Объединенных Наций и другими органами системы Организации Объединенных Наций;

е) выступать в качестве попечителя Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и в этом качестве руководить и управлять Фондом;

ф) осуществлять функции в качестве директивного органа Организации Объединенных Наций в отношении Намибии;

3. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии при выполнении его обязанностей в качестве законного органа, осуществляющего управление в Намибии:

а) провести в Африке в 1978 году ряд пленарных заседаний, по возможности, на самом высоком уровне, как и когда это будет необходимо для дальнейшего надлежащего осуществления его функций, и просить Генерального секретаря покрыть расходы по этим заседаниям в Африке и обеспечить их необходимым персоналом и услугами;

б) разоблачать все мошеннические конституционные планы, с помощью которых Южная Африка может попытаться увековечить колониальный гнет и эксплуатацию народа и ресурсов Намибии;

с) стремиться обеспечить непризнание любой администрации, созданной в Виндхук не в результате проведения свободных выборов по всей Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 385 (1976) Совета Безопасности от 30 января 1976 года;

д) защищать территориальную целостность Намибии, в частности, путем осуществления всех возможных действий, направленных на разоблачение попыток Южной Африки аннексировать Уолфиш-Бей;

е) противостоять актам агрессии Южной Африки против народа Намибии и против Организации Объединенных Наций и законного органа, осуществляющего управление в Намибии — Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

ф) консультироваться по мере необходимости с Народной организацией Юго-Западной Африки при разработке и выполнении его программы работы, а также в любых вопросах, представляющих интерес для народа Намибии;

г) продолжать поручать такие исполнительные и административные обязанности, которые он считает необходимыми, Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии, который при осуществлении своих функций отчетывается перед Советом;

4. *постановляет* увеличить финансовые ассигнования в бюджете Совета Организации Объединенных Наций по Намибии для финансирования Отделения Народной организации Юго-Западной Африки в Нью-Йорке, с тем чтобы обеспечить должное и соответствующее представительство народа Намибии через Народную организацию Юго-Западной Африки в Организации Объединенных Наций;

5. *постановляет* продолжать покрывать расходы представителя Народной организации Юго-Западной Африки во всех случаях, когда этого требует Совет Организации Объединенных Наций по Намибии;

6. *просит* Генерального секретаря немедленно осуществить меры, принятые в результате консультаций, предложенных в резолюции 31/147 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1976 года, с должным учетом необходимости включения соответствующего числа сотрудников из развивающихся стран, в частности стран Африки.

57-е пленарное заседание,
4 ноября 1977 года

Г

АКТИВИЗАЦИЯ И КООРДИНАЦИЯ ДЕЙСТВИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПОДДЕРЖКУ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Намибии,

изучив доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии²⁵ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁶,

ссылаясь на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, а также на последующие резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся Намибии,

подтверждая, что народ Намибии имеет законное право на природные ресурсы Намибии и что истощение этих ресурсов иностранными экономическими кругами под защитой репрессивной незаконной администрации Южной Африки является нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

выражая глубокое сожаление по поводу политики тех государств, которые, вопреки соответствующим решениям Организации Объединенных Наций и консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года²⁷, продолжают поддерживать дипломатические, экономические, консульские и другие отношения с Южной Африкой, якобы существующие от имени или относительно Намибии, а также военное или стратегическое сотрудничество, что в целом равносильно поддержке или содействию Южной Африке в ее игнорировании Организации Объединенных Наций,

²⁵ Там же. Дополнение № 24 (A/32/24).

²⁶ Там же. Дополнение № 23 (A/32/23/Rev.1), том I, главы I, II и IV—VI и том II, глава VIII.

²⁷ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970). Advisory Opinion. I.C.J. Reports 1971, p. 16.

решительно осуждая поддержку, которую незаконная южноафриканская администрация продолжает получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые сотрудничают с ней в эксплуатации людских и природных ресурсов международной территории Намибии и в дальнейшем укреплении ее незаконного и расистского господства в этой территории,

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

2. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, соблюдать соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года;

3. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, порвать затрагивающие Намибию экономические отношения с Южной Африкой и принять меры, чтобы заставить правительство Южной Африки немедленно уйти из Намибии в соответствии с резолюциями 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи, а также последующими резолюциями Ассамблеи и Совета Безопасности, относящимися к Намибии;

4. *призывает* правительства препятствовать частным вкладчикам в своих странах участвовать в коммерческой деятельности в Намибии, которая приносит выгоду южноафриканскому режиму, обеспечивая дополнительные ресурсы для покрытия военных расходов, связанных с ее репрессивной политикой в Намибии;

5. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии установить связь с корпорациями, поставляющими оружие, боеприпасы и нефть в Южную Африку, и настоятельно призвать их прекратить делать это;

6. *вновь предлагает* всем государствам-членам принять все надлежащие меры для обеспечения полного применения и соблюдения положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года²⁸, и такие другие меры, которые могут оказаться необходимыми для оказания помощи в защите природных ресурсов Намибии;

7. *просит* Генерального секретаря выделить соответствующие финансовые ассигнования, с тем чтобы облегчить постоянное осуществление Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии в течение двухгодичного периода 1978—1979 годов;

8. *принимает к сведению* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о ходе заслушаний в отношении эксплуатации и

закупок намибийского урана²⁹ и постановляет выделить необходимые ассигнования по бюджету для его полного осуществления в течение 1978 года;

9. *уполномочивает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии уведомить правительства государств, корпорации которых, как государственные, так и частные, действуют в Намибии, о незаконном характере таких операций и о позиции Совета в этом вопросе;

10. *уполномочивает* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии установить контакт с административными органами и органами управления действующих в Намибии иностранных корпораций, чтобы предупредить их о том, что их деятельность в Намибии является незаконной, и сообщить им о позиции Совета в этом вопросе;

11. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

57-е пленарное заседание,
4 ноября 1977 года

Н

СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПО ВОПРОСУ О НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, а также все другие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности по вопросу о Намибии, в частности на резолюцию 385 (1976) от 30 января 1976 года,

заслушав заявление председателя Народной организации Юго-Западной Африки³⁰,

решительно осуждая незаконную южноафриканскую администрацию в Намибии за осуществляемые ею массовые репрессии против народа Намибии и его освободительного движения в целях создания, среди прочего, атмосферы устрашения и террора и навязывания народу Намибии политического урегулирования в нарушение резолюции 385 (1976) Совета Безопасности,

решительно осуждая Южную Африку за ее постоянный отказ уйти из Намибии и за ее маневры по укреплению своей незаконной оккупации этой территории в нарушение всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

²⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение 24А (A/9624/Add.1), пункт 84. Декрет был опубликован в окончательном виде в «Намибия газет»

²⁹ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 24 (A/32/24), том I, пункты 128—133.

³⁰ Там же, тридцать вторая сессия, Пленарные заседания, 35-е заседание, пункты 55—82.

постановляет осуществлять постоянное наблюдение за положением и провести до начала тридцать третьей сессии специальную сессию, дата проведения которой будет определена Генеральным секретарем в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

57-е пленарное заседание,
4 ноября 1977 года

32/15. Кипрский вопрос³¹

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Кипре,

будучи серьезно озабочена продолжением кипрского кризиса, который угрожает международному миру и безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 3212 (XXIX) от 1 ноября 1974 года, 3395 (XXX) от 20 ноября 1975 года и 31/12 от 12 ноября 1976 года,

глубоко сожалея о том, что резолюции Организации Объединенных Наций по Кипру все еще остаются невыполненными,

выражая озабоченность по поводу отсутствия прогресса в переговорах между общинами,

сознавая необходимость решения без дальнейших отлагательств проблемы Кипра мирными средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

1. призывает к безотлагательному и эффективному осуществлению резолюции 3212 (XXIX), единогласно принятой Генеральной Ассамблеей и одобренной Советом Безопасности в его резолюции 365 (1974) от 13 декабря 1974 года в качестве действенной основы для решения проблемы Кипра;

2. вновь обращается с призывом ко всем государствам уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и политику неприкосновенности Республики Кипр и прекратить любые формы вмешательства в ее внутренние дела;

3. призывает к срочному возобновлению на реальной и конструктивной основе переговоров между представителями двух общин, которые должны вестись свободно и равноправно на основе всеобъемлющих и конкретных предложений заинтересованных сторон с целью скорейшего достижения взаимоприемлемого соглашения на базе их основных и законных прав;

4. требует, чтобы заинтересованные стороны воздерживались от любых односторонних действий, которые могут отрицательно повлиять на перспективы справедливого и прочного решения проблемы Кипра мирными средствами;

5. рекомендует Совету Безопасности держать кипрский вопрос под постоянным наблюдением и принять все практические меры по содействию

эффективному осуществлению своих соответствующих резолюций во всех их аспектах;

6. призывает заинтересованные стороны полностью сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении им своих задач согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также с Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре;

7. постановляет включить пункт, озаглавленный «Кипрский вопрос», в предварительную повестку дня своей тридцать третьей сессии и просит Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на указанной сессии доклад по данному вопросу.

64-е пленарное заседание,
9 ноября 1977 года

32/18. Возвращение произведений искусства странам — жертвам экспроприации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3026 А (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 3148 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3187 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3391 (XXX) от 19 ноября 1975 года и 31/40 от 30 ноября 1976 года,

принимая к сведению резолюции 17 и 24, принятые пятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года³²,

будучи убеждена, что поощрение национальной культуры способствует более широкому пониманию одними народами культуры и цивилизации других народов и таким образом оказывает наиболее благоприятное воздействие на международное сотрудничество,

будучи убеждена также, что охрана всеми средствами национальной культуры и наследия является неотъемлемой частью процесса сохранения и будущего развития культурных ценностей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря³³,

1. предлагает всем государствам-членам подписать и ратифицировать Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности³⁴, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 ноября 1970 года;

³² См. А/31/197, приложение IV.
³³ А/32/203.

³⁴ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Акты Генеральной конференции, шестнадцатая сессия, том I, Резолюции, стр. 147—154.

³¹ См. также раздел I, сноска 4; см. раздел X.B.3, решение 32/404.